

2018年度 りてらこや新潟 活動報告

『未来をつかむサバイバル 元「外国につながる子ども」奮闘記』出版

新潟県ろうきん福祉財団様の助成により、同上書籍と中国語版、英語版の出版に関わる作業を行いました。8人の元「外国につながる子ども」で今は県内外で活躍している若者に代表がインタビューして、上記の本にまとめました。インタビューには、勉強会に参加したことがある人もいますし、そうでない人もいます。

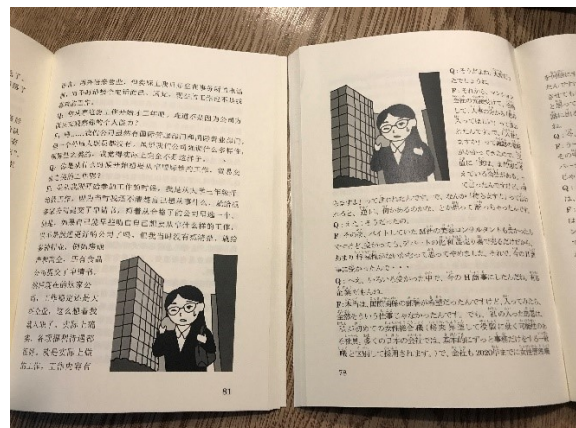
英語の翻訳は、以前、教科書の英訳のボランティアをしてくださったグラハムさん、中国語の翻訳は、教科書の中国語訳や、学習会の学習支援ボランティアをしてくださった王鼎さんをお願いしました。校正作業や様々な助言など、りてらこや新潟のボランティアの皆様のご協力のもと、作成しました。

一度、日本語版と中国語版は発売にこぎつけたのですが、不備があったため、いったん発売を中止しています。現在、日本語、中国語、英語の各版の改訂を行っているところです。本の表紙のサイズは A5 で、日本語は漢字にふりがながついてます。1冊1500円程度で販売する予定です。

日本語版と中国語版の表紙の写真



中身の写真(左:中国語版 右:日本語版)



長期休み中の勉強会

春、夏、冬休みは、例年どおり、万代市民会館で勉強会を開催しました。

春休み勉強会の様子



夏休み勉強会の様子



冬休み勉強会の様子



春休み勉強会の休憩時間



夏休み勉強会の休憩時間



冬休み勉強会の休憩時間

